

Gemeinde Kastelbell-Tschars
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



Comune di Castelbello-Ciardes
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Nr. 365

Sitzung vom Seduta del

30.06.2026

im üblichen Sitzungssaal um 15:30 Uhr.

nella solita sala delle riunioni, ore 15:30.

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex über die örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und der in der geltenden Gemeindegesetzgebung festgelegten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige e dal vigente statuto comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind: Sono presenti:

Bürgermeister - Sindaco
Vizebürgermeister - Vicesindaco
Referent - Assessore
Referentin - Assessore
Referent - Assessore

Gustav Erich Tappeiner
Daniel Alber
Thomas Plack
Christina Hanni Bernhart
Simon Maringege

ger. abw.	ass. giust.	unger. abw.	ass. ingiust.
	X		
	X		

Beistand leistet der Gemeindegeschäftsführer Herr

Assiste il Segretario comunale Sig.

Urban Rinner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Gustav Erich Tappeiner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

Genehmigung der 3. Änderung des Arbeitsplanes (analytischer Haushaltsplan) für das Jahr 2026

Approvazione della 3a modifica del piano operativo (bilancio di previsione analitico) per l'anno 2026

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Festgestellt, dass

- der überarbeitete Entwurf des vereinfachten einheitlichen Strategiedokument (ESD) der Gemeinde Kastelbell-Tschars für die Haushaltsjahre 2026 – 2028 mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 72 vom 18.12.2025 genehmigt wurde.
- mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 73 vom 18.12.2025 der Haushaltsvoranschlag 2026 – 2028 der Gemeinde Kastelbell-Tschars genehmigt wurde.
- mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 687 vom 23.12.2025 der Arbeitsplan zum Haushaltsplan 2026 mit den gleichen Endergebnissen des Haushaltsvoranschlages und mit den Zielsetzungen der Gebärung, wie im einheitlichen Strategiedokument enthalten, genehmigt worden ist.
- mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 2 vom 26.02.2026 die 1. Aktualisierung des einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) für die Jahre 2026-2028 genehmigt worden ist.
- mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 3 vom 26.02.2026 die 1. Änderung des Haushaltsvoranschlages 2026 - 2028 genehmigt worden ist.
- mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 12 vom 28.04.2026 die 2. Aktualisierung des einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) für die Jahre 2026-2028 genehmigt worden ist.
- mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 13 vom 28.04.2026 die 2. Änderung des Haushaltsvoranschlages 2026 - 2028 genehmigt worden ist.
- mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 20 vom 18.06.2026 die 3. Aktualisierung des einheitlichen Strategiedokumentes (ESD) für die Jahre 2026-2028 genehmigt worden ist.
- mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 21 vom 18.06.2026 die 3. Änderung des Haushaltsvoranschlages 2026 - 2028 genehmigt worden ist.

Für richtig erachtet, folglich auch den Arbeitsplan/analytischen Haushaltsplan anzupassen und die Änderungen des Arbeitsplanes laut beiliegender Aufstellung zu genehmigen.

Der vorliegende Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar erklärt, um die Folgemaßnahmen so schnell wie möglich umsetzen zu können.

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 118/2011 über

LA GIUNTA COMUNALE

Constatato che

- la bozza rielaborata del documento unico di programmazione semplificato (DUP) del Comune di Castelbello-Ciardes per gli anni finanziari 2026 - 2028 è stato approvato con deliberazione Consiglio comunale n. 72 del 18/12/2025.
- con deliberazione del Consiglio comunale n. 73 del 18/12/2025 è stato approvato il bilancio di previsione 2026 – 2028 del Comune di Castelbello-Ciardes.
- con deliberazione della Giunta comunale del 23/12/2025, n. 687, è stato approvato il piano operativo per il bilancio di previsione 2026 in base ai numeri, dati e programmi del bilancio di previsione e con le direttive fissate nel documento unico di programmazione aggiornato.
- la deliberazione del Consiglio comunale n. 2 del 26/02/2026 è stata approvata il 1° aggiornamento del documento unico di programmazione (DUP) per gli anni 2026-2028.
- con la deliberazione del Consiglio comunale n. 3 del 26/02/2026 è stata approvata la 1° variazione del bilancio di previsione 2026 – 2028.
- la deliberazione del Consiglio comunale n. 12 del 28/04/2026 è stata approvata il 2° aggiornamento del documento unico di programmazione (DUP) per gli anni 2026-2028.
- con la deliberazione del Consiglio comunale n. 13 del 28/04/2026 è stata approvata la 2° variazione del bilancio di previsione 2026 – 2028.
- la deliberazione del Consiglio comunale n. 20 del 18/06/2026 è stata approvata il 3° aggiornamento del documento unico di programmazione (DUP) per gli anni 2026-2028.
- con la deliberazione del Consiglio comunale n. 21 del 18/06/2026 è stata approvata la 3° variazione del bilancio di previsione 2026 – 2028.

Ritenuto giustificato adattare anche il piano di lavoro/bilancio di previsione analitico e di approvare le modifiche del piano di lavoro secondo l'allegato prospetto.

La presente delibera viene dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, al fine di garantire un'esecuzione celere dei provvedimenti consecutivi.

Visto il Decreto Legislativo n. 118/2011

die Harmonisierung der Haushalte.

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 11/2014 betreffend die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzschemen.

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016 betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften.

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument in geltender Fassung.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag und in den Arbeitsplan in geltender Fassung.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018:

- administrative-technische Ordnungsmäßigkeit:
FXXLy4koekndgLYznr+5X8RasFtcVeT-
pNeCs0gR5Hlg=
- buchhalterische Ordnungsmäßigkeit:
gMvOEjNiuv8zlpYNK4WEy49M2E8d6/
WSn7wwU/qrHkQ=

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Kastellbell-Tschars;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

d e r G e m e i n d e a u s s c h u s s

einstimmig und in gesetzlicher Form:

I.

den Arbeitsplan für das Finanzjahr 2026 gemäß Beschluss des Gemeinderats Nr. 21 vom 18.06.2026 und in Übereinstimmung mit dem einheitlichen Strategiedokument wie folgt abzuändern: siehe Beilage.

II.

Festzuhalten, dass der Haushaltsvollzug der einzelnen Bereiche im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der geltenden Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen weiterhin dem Gemeindevorstand vorbehalten bleibt.

III.

Festzuhalten, dass dem Verantwortlichen des Finanzdienstes und dem Verantwortlichen des Dienstbereiches Rechnungswesen jedenfalls die im Art. 2 der Verordnung über das Rechnungswesen angeführten Aufgaben und Befugnisse obliegen.

sull'armonizzazione dei bilanci.

Vista la L.P. n. 11/2014 in materia armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio.

Vista la L.P. n. 25 del 12/12/2016 inerente l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali.

Viso il documento unico di programmazione nel testo vigente.

Visto il bilancio di previsione ed il piano di lavoro nel testo vigente.

Visti i pareri positivi sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

- alla regolarità tecnica-amministrativa:
FXXLy4koekndgLYznr+5X8RasFtcVeTpNeCs0-
gR5Hlg=
- alla regolarità contabile:
gMvOEjNiuv8zlpYNK4WEy49M2E8d6/
WSn7wwU/qrHkQ=

Visto lo statuto del Comune di Kastellbell- Ciar-des;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

d e l i b e r a

l a G i u n t a c o m u n a l e

all'unanimità nelle forme di legge

I.

di modificare il piano operativo per l'esercizio finanziario 2026 secondo la deliberazione del Consiglio comunale n. 21 del 18/06/2026 e conforme il documento unico di programmazione come segue: vedi allegato;

II.

di dare atto che l'esecuzione del bilancio di previsione continua ad essere riservato alla Giunta comunale ai sensi dell'art. 8, comma 3 del vigente regolamento comunale di contabilità;

III.

di dare atto che al responsabile del servizio finanziario ed al responsabile del servizio di ragioneria competono in ogni caso le funzioni e poteri previsti nell'art. 2 del vigente regolamento comunale di contabilità;

IV.

Festzuhalten, dass die Änderungen im Artikelbereich dem Verantwortlichen des Dienstbereiches Rechnungswesen obliegen.

V.

Vorliegender Beschluss wird in Anbetracht der Dringlichkeit von der Mehrheit der Mitglieder des Gemeindevorstandes für unverzüglich vollziehbar erklärt. In diesem Fall wird die Veröffentlichung, bei sonstigem Verfall, innerhalb von 5 Tagen ab Erlass vorgenommen. (Art. 183, Absatz 4, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018).

IV.

di dare atto che le modifiche nell'ambito degli articoli é di competenza del responsabile del servizio di ragioneria;

V.

Considerata l'urgenza, la maggioranza dei componenti della Giunta comunale dichiara la presente deliberazione immediatamente eseguibile. In tal caso, la pubblicazione deve avvenire, appena di decadenza, entro 5 giorni dal adozione. (Art. 183, comma 4, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2/2018).

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Gustav Erich Tappeiner

der Gemeindesekretär Herr - il Segretario comunale Sig.
Urban Rinner

Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Rechtsmittelbelehrung:

Gemäß Art. 183 Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, kann gegen diesen Beschluss jeder/e Bürger/in während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist beim Gemeindevausschuss einen Einwand einbringen. Ferner kann jeder/e Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses gemäß Gvd 104/2010 beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion Bozen Rekurs einreichen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergaben beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme des Aktes (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010).

Autorità e termine per ricorrere:

Ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2, ogni cittadino/a può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi del D.Lgs 104/2010 davanti al Tribunale Regionale Giustizia Amministrativa del Trentino-Alto Adige – Sezione Autonoma di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività della delibera. Se la deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120, D.Lgs. n. 104/2010).